

親愛的朋友：

香 港中文大學天主教研究中心向你送上秋日的問候！在這個**受造界時期**（從9月1日至10月4日），世界各地的基督徒致力共融合一，以更新我們與造物主的關係，並關愛受造物。今年我們特別傾聽受造物的聲音。這包括「那些遭受氣候變化影響的人的聲音」；「擁有祖先智慧的人們如何在地球的有限中懷著感恩的心來生活的聲音」；如果我們

還會聽到正在減少的物種多樣性的寂靜。在這個季節裡，我們邀請信奉各種信仰創造的禮物，認識到我們是



**Listen to the
Voice of creation
SEASON OF CREATION 2022**

仔細聆聽，
和沒有信仰的人與我們一起慶祝
共同受造物（有時是失敗的管

家），並致力保護我們共同的家園，以及所有共享和繼承這個家園的生命。

（<https://seasonofcreation.org>）

與受造界修和

在過去幾年裡，全球和地方性的事件——冠狀病毒大流行、極端天氣和社會撕裂——都是明顯無誤的徵兆。它們向我們揭示，在一切如常的毯子底下，那刺耳的「地球的吶喊」和「窮人的呼喊」。在教宗方濟各關於生態皈依的《願祢受讚頌》（*Laudato si'*）通諭中，他向我們強調：「我們並非面對兩個分別屬於環境和社會的危機，而是一個同時包括兩者的複合式危機。因此尋求解決方案的策略應該面面俱到，能對抗貧窮問題，恢復遭遺棄者的尊嚴，同時能保護大自然。」（LS 139）

耶穌會的「普世性使徒優先」包括了「愛惜我們共同的家園」（《願祢受讚頌》通諭的副標題），本中心作為耶穌會使命夥伴，一直在辨別促進與受造界修和的方法，與他人一起走在生態皈依的道路上。7月24日，我們與香港天主教正義和平委員會合作，在聖依納爵堂舉辦首屆**香港天主教關愛受造物交流會**，主題是「負傷的治療者：作受造界的善心撒瑪黎雅人」。該活動面向關心生態議題的堂區團體和天主教徒，吸引了來自21個堂區和合一組織的30多名參加者。方濟會伍維烈修士以一種連接藝術與生態靈修（從感知創造之美到感知造物主）、從默觀到皈依、從友愛共融到為生態正義而共同行動的反思為活動定下基調；然後是分組進行的熱烈討論。自教宗方濟各於2015年頒發《願祢受讚頌》以來，七年（或許更長）持續和孤獨的努力，大家顯然渴望與他人分享和傾聽。

活動中，正義和平委員會幹事袁月興介紹了對香港 52 個堂區所作的「堂區生態關懷」問卷調查。在 19 個堂區的回應中，只有 3 個設有與環保相關的團體。通常，這種主題不會成為堂區團體或領袖的優先項目。不過，也有令人欣喜的例外。在休息期間，交流會的參加者參觀了聖依納爵堂細小而茂盛的「心靈園圃」。堂區的譚太太與我們分享園圃的起源及其對堂區成員的個人影響。

此交流會的構思是在教區內建立一個關注生態和管家角色的個人和團體網絡。不久之後，「關愛受造界小組」Facebook 群組成立。我們希望本著團結與輔助的原則，分享整體生態的理念和實踐。「若萬物是互有關聯，一個健全的社會機制必定會有一些有助於



環境和眾人生活質素的影響。『每次違反團結互助和公民情誼，便會對環境造成傷害。』」

(LS 142)。整體生態需要的不僅僅是栽植的天份。正如耶穌會第 36 屆大會〈法令 1：修和與正義使命中的夥伴〉所述：「與天主、與彼此及與受造界修和……始終是一項正義的工作。」天主教研究中心繼續通過我們的學術使徒工作來辨別和踐行修和與正義。我們尋求與年輕人、信仰團體、學校和學術界、堂區甚至社區的潛在合作。我們希望通過靈

修、講故事和耶穌基督道成肉身的臨在來加深悟性分析。正如耶穌在他的比喻中指出的，在去耶里哥的路上，沒有人一定是安全無恙的。但我們可以選擇成為一個善心的撒瑪黎雅人/好鄰人，認真關心治癒受傷的共同受造物。(路加福音 10:30-37) 這就是我們所帶來的福音！

「教廷傳信部自 1622 年以來打開的大門」國際學術研討會（網上會議）

2022 年 8 月 24-26 日，香港中文大學天主教研究中心與澳門利氏學社有幸（且大膽地？）合辦為期三天的國際研討會，以紀念傳信部成立四百周年。教宗額我略十五世於 1622 年創立了這個傳播信仰的梵蒂岡機關，負責遠東地區的福傳，遠離西班牙和葡萄牙受世俗利益驅使的保教權。這個聖部不僅塑造了教會歷史，而且通過傳教士的相遇塑造了世界歷史，這些傳教士的影響延續至今，影響著各國人民和國家的命運。1967 年，在梵蒂岡第二屆大公會議之後，傳信部更名為萬民福音傳播部。2022 年，教宗方濟各為羅馬教廷帶來了改革：將教會的牧靈皈依轉化為以傳教為使命。因此，這

次的研討會是一個很好的機會來回顧從這個開創性機構所獲得的教訓，並就當今的傳教和福傳提出重要的思考問題。



天主教研究中心主任林榮鈞博士和澳門利氏學社社長羅世范博士 (Dr. Stephan Rothlin, SJ) 主持研討會的開幕儀式。我們感謝天主教香港教區周守仁主教的蒞臨和支持，並得到來自香港、澳門和海外逾百位學者、傳教士和信眾的參與。我們亦非常榮幸地邀請到新改組的福傳部副部長路易·安多尼·塔格萊樞機 (Luis Antonio Tagle) 擔任主題演講嘉賓。塔格萊樞機與我們分享了一個親和但發人深省的反思：1) 當我們傳福音時，人們聽到的是今天與我們同在的耶穌基督，還是方案與策略？2) 四百年來，教會習慣了以地域劃分

來思考；國家和教會被歸類為「派遣國」和「傳教區」。今天，我們面對不斷變化的處境，邊界流動的結果，非常流動的人口、思想、社交媒體，甚至是假新聞和民粹主義的操縱。這其中有很多利害關係——如何被界定為一個人？社會關係是膚淺的嗎？我們從疫症大流行中學到了甚麼？我們是否意識到關愛受造物是成為基督門徒不可或缺的一部分？如果像我們一樣不完美的教會要成為新人類的酵母，它需要有什麼改變？塔格萊樞機重申：「每個受洗者都是需要不斷被福音轉化的福音傳播者。」媒體是傳播福音的工具，但它是一把雙刃劍，同時製造了許多世界問題。他問道，媒體是一個需要被福音轉化的世界嗎？最後，塔格萊樞機告誡我們，要向出生於亞洲土地上的耶穌學習，耶穌以亞洲人的身分與人交往，以亞洲人的身分歡笑和哭泣、以亞洲人的身分吃很多東西。讓我們向他學習，「因為這不僅是原則和策略，還是受到上主的福音所轉化的想像，可以幫助我們找到今天和未來的福傳之路」。



在三天的時間裡，來自亞洲、歐洲和美洲的傳教士和專家學者在六個場次中發表論文，為進一步的討論提供了不同的背景。我們感謝木崎孝嘉先生、方濟各·阿馬達神父（Fr. Franciscus Armada, CM）、艾爾莫·貢扎加教授（Elmo Gonzaga）、朱珩甄博士、米申神父、貝納德神父（Fr. Bernardo Cervellera, PIME）、林瑞琪博士、金學玄神父（KMS）、柯毅霖教授（Gianni Criveller, PIME）、柯蘭霓教授（Claudia von Collani）、馬馳騁博士、梅歐金教授（Eugenio Menegon）、梅謙立教授（Thierry Meynard, SJ）、奧思定·烏迪亞斯教授（Augustin Udias, SJ）、學愚教授和韓琦教授富有啟發性的演講。他們為我們揭示了在韓國、日本、印尼和中國的傳教工作的重要歷史，這些傳教工作往往充滿了極大的熱情和自我犧牲，但不幸的是，也受到國家利益、神學背景和教會政治的阻礙。我們現在生活在一個社交媒體、圖像和電影蓬勃發展的世界，它們可以用作福傳的工具。但學者和神學家告誡我們要注意真相和表象。誰控制和傳遞信息、事實和真相？當它們被「群眾外包」（crowd-sourced）和演算法操控時，是更好還是更糟？對於一些人而言，大眾媒體就像阿勒約帕哥（Areopagus）。我們不必害怕自由交流和競爭；我們必須冒險翻譯，就像天主從一開始就冒險地通過不完善的媒介與我們溝通一樣。事實上，作為傳播酵母的天主教媒體不必是宗教性的；一些最好的作品涵蓋了人類的問題，並為和而不同發聲。我們也了解到科學和信仰並不總是對立的。南懷仁（Ferdinand Verbiest）曾是北京觀象台其中一位耶穌會士欽天監，他觀察到：「我們的聖教就像一位非常美麗的女王一樣，依靠著天文學的幫助，正式合法進入該地方（中國）。」



包容、翻譯、文化交流、身分的轉化——這些都是長期困擾福傳之路的謎題。談到教廷的改革，塔格萊樞機肯定了「梵二會議的教導，其中對於文化——世界的文化被認為充滿了真理和美善的元素，它們因此可以成為耶穌基督唯一福音的體現……我認為這是一條必須走的路，這樣才能反駁基督宗教是西方宗教的指控；福音可以在不同文化中找到許多有力的體現，因此在這種情況下，福音不會使你成為西方人，或者你必須成為西方人才能接受福音的傳播。不，接受福音，使你在耶穌基督裡得到重生，因為你對耶穌基督的信仰，使你變得更加真實，在文化上成為更好的自己。」

我們感謝擔任研討會主持人的朋友和同事。最後，我們更要感謝眾多的參加者，他們帶動了熱烈的討論。研討會結束後，我們收到了正面的反饋和熱切的查詢。我們已在 Youtube (<https://www.youtube.com/watch?v=iV0hAVXKASM>) 上載了大會的歡迎辭和

塔格萊樞機的主題演講。我們還計劃在本中心的學術年刊《天主教研究學報》第 14 期發表研討會上的文章。



「我主，願祢受讚頌。」這句話激發了我們對受造界的關愛和分享福音的使命。兩者都不僅僅是言辭。教宗方濟各在《願祢受讚頌》中直白地說：「當說過做過後，窮人的問題仍經常被置於一大疊議程的最後。部分的原因是很多專業人士、輿論家、傳媒和權力中心均位居富裕的城市地區，對的問題極少直接接觸。他們在高活和作判斷，他們的生活質素是世莫及。很多時，我們的城市分崩離接接觸和相遇的機會，進而使人良知麻木，僅根據部分事實，即以偏概全的態度分析事物。」(LS 49) 希望我們都傾聽並牢記這一點。



遠離窮人，與窮人面度發展的舒適位置生界大部分的人所望塵析，造成彼此缺乏直
圖：Annie Spratt (Unsplash)

天主教研究中心編輯團隊
 潘惠敏博士

歡迎訂閱我們的通信，並與朋友分享。
 瀏覽我們的網頁：<http://catholic.crs.cuhk.edu.hk/Main/en/>
 電郵給我們：catholic@cuhk.edu.hk/